

Einzuhaltende Vorkehrungen der amtlich überwachten Isolierung eines Heimtieres für dessen Verbringen gem. Art. 32 der VO (EU) 2013/576 aus der Ukraine nach Deutschland

Заходи, яких слід дотримуватися для офіційного контролю ізоляції домашньої тварини для її транспортування відповідно до статті 32 Регламенту (ЄС) 2013/576 з України до Німеччини

Nr. / Hi.: COE-2022- _____
(Seite 1 / 2)

Der/Die aus der Ukraine mitgebrachte Hund / Katze

собаку/кішку, привезену з України „ _____“, geb./ народився _____

der / des: _____
з _____ (Name, Vorname, Anschrift in der Ukraine / lt. Pass / Прізвище, ім'я, адреса в Україні / за паспортом)

Kontaktdaten: _____
контактні дані : _____ (z.B. Telnr., e-Mail , номер телефону, електронна пошта)

zurzeit (Aufnahme-Einrichtung): _____
на даний момент (об'єкт для запису): _____

zuständige Veterinärbehörde:
компетентна ветеринарна служба: Kreis Coesfeld, Abt. 39, Friedrich-Ebert-Str. 7, 48653 Coesfeld

... muss bis zur Erfüllung aller nachfolgend genannten Punkte 1 – 5 und der Feststellung eines ausreichenden Tollwut-AK-Titers (>0,5 iU/ml) in häuslicher Umgebung isoliert gehalten werden. In dieser Zeit darf er/sie keinen Kontakt zu anderen Tieren und Menschen außerhalb des eigenen Haushaltes haben; kurzfristiges Ausführen des Hundes an der Leine ohne Kontaktmöglichkeiten zu anderen Tieren und Menschen ist im Einzelfall zulässig.

... необхідно тримати ізольовано в домашніх умовах до тих пір, поки не будуть виконані всі пункти 1 - 5 нижче та не буде визначено достатній титр антитіл проти сказу (>0,5 МО/мл). Протягом цього часу він/вона не повинен мати жодних контактів з іншими тваринами або людьми за межами власного домогосподарства; в окремих випадках допускається короткочасне вигул собаки на повідку без можливості контакту з іншими тваринами та людьми.

Coesfeld, den _____

Siegel/ущільнення _____
(Name, Unterschrift Veterinäramt /ПІБ, підпис Ветеринарна служба)

Das o.g. Tier ... Вищезгадана тварина	Name, Anschrift ім'я, адреса	Datum, Unterschrift Дата, підпис
1. wurde am/ був на _____ mit folgendem <u>Mikro-Chip</u> gekennzeichnet: позначений таким мікрочіпом: _____	Chip implantierende Praxis Практика імплантації чіпів	
2. hat einen <u>Heimtierausweis</u> ist von einem Heimtierausweis begleitet mit folgender Nummer / має домашню тварину паспорт з супроводжується посвідченням особи на тварину з таким номером: _____	ausstellende Praxis виставкова практика	
3. ist / wurde am / є / був _____ gegen <u>Tollwut</u> <u>geimpft</u> durch вакцинований проти сказу	impfende Praxis практика вакцинації	
4. bei dem Tier wurde am / тварина народилася на _____ (<i>frühestens 30 Tage nach einer nachweislichen Tollwutimpfung gem. Nr. 3</i>) eine <u>Blutprobe zur Untersuchung auf Tollwut-AK</u> entnommen und zur Untersuchung in ein zugelassenes Labor eingesandt (<i>не раніше ніж через 30 днів після доведеної вакцинації проти сказу за №3</i>) береться зразок крові для дослідження на антитіла до сказу і направляється в затверджену лабораторію для дослідження	entnehmende Praxis	
5. Das Ergebnis der Tollwut-AK-Untersuchung nach Nr. 4 betrug _____ iU/ml Результат обстеження АК на сказ після №4 було _____ МО/мл	untersuchendes Labor	

Von der für den aktuellen Wohnort zuständigen Veterinärbehörde auszufüllen
Заповнюється ветеринарним органом, відповідальним за поточним місцем проживання

**Das o.g. Tier wurde heute aus der Isolierung unter amtlicher Beobachtung entlassen.
Вище згадану тварину сьогодні випустили з ізоляції під офіційне спостереження.**

_____, den _____

Siegel/ущільнення

(Name, Unterschrift Veterinäramt /ПІБ, підпис Ветеринарна служба)